

## Términos y condiciones de uso

### Datos identificativos

Cumpliendo lo establecido en el artículo 10 de la Ley 34/2002, de 11 de julio, de servicios de la sociedad de la información y de comercio electrónico, a continuación, proporcionamos los datos necesarios de la titular de la página web [www.travivanco.com](http://www.travivanco.com), prestadora del servicio:

- Andrea Fernández Vivanco
- Número de identidad o identificación fiscal: 72593443S
- Residencia o domicilio: Calle Puentearroya, 7 Villasana de Mena, Burgos
- Dirección de correo electrónico: [andrea@travivanco.com](mailto:andrea@travivanco.com)

### Condiciones generales de uso

Las presentes condiciones generales de uso y navegación tienen como objetivo regular la relación entre la titular de la página web, como prestadora del servicio, y los usuarios que acceden, navegan y disfrutan del servicio ofrecido.

La página web proporciona a los usuarios información sobre los servicios de traducción e interpretación que ofrece la profesional autónoma Andrea Fernández Vivanco. La página web tiene carácter informativo y no garantiza la prestación de servicios si no existe un presupuesto emitido por la propietaria, una orden de pedido aceptada u otro documento vinculante.

Si el usuario continúa navegando y haciendo uso de los servicios que ofrecemos a través de nuestra página web, éste acepta sin reservas de algún tipo, las presentes condiciones de uso. La titular de la página web se reserva el derecho de modificar las presentes condiciones en cualquier momento y a su sola discreción, por lo que aconsejamos al usuario que las revise frecuentemente.

### Protección legal de los contenidos

La titular de la página web lo es también de los derechos de explotación de propiedad intelectual e industrial, incluyendo todos los contenidos y elementos de esta (a título enunciativo, textos, imágenes, audio y videos) disponibles desde la página web, así como de los que haya alojado en sitios de terceros bien porque son de su propiedad, bien porque ha obtenido los derechos oportunos para su utilización. Igualmente, la titular ha obtenido las autorizaciones oportunas relativas a derechos de imagen de quienes aparecen en su página web.

Queda prohibida la reproducción total o parcial, copia o distribución del contenido, sin autorización expresa por parte de la titular. En ningún caso se entenderá que el acceso y navegación del usuario, implica una renuncia, transmisión, licencia o cesión total ni parcial de dichos derechos por parte de la titular de la página web. Asimismo, está prohibido modificar, copiar, reutilizar, explotar, reproducir, comunicar públicamente, transmitir, usar, tratar o

distribuir de cualquier forma la totalidad o parte de los contenidos y elementos de la página web para propósitos públicos o comerciales, si no se cuenta con la autorización expresa y por escrito de la titular de esta.

Por lo tanto, de acuerdo con el párrafo anterior, el usuario podrá, además de visualizar los contenidos y elementos de la página web, realizar impresiones, copias o descargas de estos siempre que tales acciones estén dirigidas exclusivamente a su uso personal y privado.

Queda asimismo prohibida la utilización de los datos de contacto de la titular (dirección postal, dirección de correo electrónico) para el envío de cualquier tipo de comunicación comercial, salvo que previamente se cuente con las necesarias autorizaciones conforme dispone la normativa aplicable.

### **Marcas y logotipos asociados**

Las marcas incorporadas en la página web pertenecen a su titular o a terceros, contando con la autorización de éstos para su uso en la página web. Quienes navegan por la página web tienen prohibido utilizar dichas marcas, logotipos y signos distintivos sin la autorización de la titular o licencia de uso de las mismas.

### **Responsabilidades:**

#### **Suspensión de la página web**

El funcionamiento de la página web se apoya en servidores de empresas prestadoras de servicios, conectados mediante infraestructuras de comunicaciones de carácter público y privado.

La titular de la página web hará todo lo posible para garantizar el correcto funcionamiento de ésta, sin embargo, no puede asegurar la ausencia de interrupciones por razones de tipo técnico con la finalidad de realizar tareas de reparación, y/o mantenimiento o de falta de cobertura o fallos en los equipos y/o de las redes necesarias para la transmisión de datos, que son ajenas a su control. Así, el acceso a la página web puede verse suspendido por causas de fuerza mayor.

La titular de la página web queda exonerada de cualquier tipo de responsabilidad si llegasen a materializarse cualquier circunstancia ajena a ella.

#### **Responsabilidad del usuario**

El usuario utilizará la página web por su propia cuenta y riesgo. Mediante su acceso a la misma, se obliga a utilizarlo conforme a lo dispuesto en la legislación y los códigos éticos que resulten aplicables, así como las condiciones contenidas en las presentes condiciones de uso.

El incumplimiento de cualquiera de las normas incluidas en estas condiciones o de la legislación en la que las mismas se amparan, dará lugar a la responsabilidad del usuario frente a la titular de la página web y/o frente a terceros, por cualquier daño o perjuicio que pudiera causarse como consecuencia de dicho incumplimiento, con independencia de si ello implica la materialización de un ilícito, una sanción administrativa, una falta o un delito y dará derecho a al titular de la página web a, en su caso, exigir su responsabilidad en el ámbito civil, administrativo, laboral o penal que pudiera corresponder.

### **Responsabilidad de la titular**

La titular de la página web no se hace responsable de ningún daño causado al usuario o terceros como consecuencia de un incumplimiento imputable al usuario ni tampoco de la alteración en los equipos del usuario.

Asimismo, tampoco asume responsabilidad alguna por intromisiones ilegítimas mediante el uso de virus informáticos u otro cualquiera que sea su procedencia, el uso indebido de la página web por parte del usuario ni errores de seguridad motivado por el incorrecto funcionamiento de los equipos terminales utilizados por el usuario.

### **Obligaciones del usuario**

El usuario no puede modificar, alterar o suprimir cualquier dato, información, contenido o elemento o contenido que se encuentre incluido en la página web.

El usuario deberá utilizar los servicios que ponemos a su disposición de forma diligente, correcta y lícita. No pudiendo, bajo ningún concepto, difundir contenidos o propaganda de carácter racista, pornográfico, xenófobo o que en general haga apología de actos delictivos, violentos o denigrantes para las personas y los derechos fundamentales.

El usuario no puede incluir software, virus, malwares o cualquier otro agente nocivo para los sistemas informáticos que puedan dañar o alterar los dispositivos o terminales de la compañía o del resto de usuarios.

El usuario será el único responsable de los daños y perjuicios que pudiesen ocasionarse por incumplir las condiciones y obligaciones expuestas en las presentes condiciones.

El usuario tiene prohibido transmitir, incluir o difundir publicidad de sí mismo o de terceros a través de cualquier medio disponible en nuestra página web, si no ha obtenido la autorización expresa de la titular de esta.

### **Hiperenlaces**

Las menciones que en la página web se puedan realizar a otros sitios web de terceros, tendrán mero carácter informativo. La titular de la página web no desarrolla ni administra dichas páginas ni es titular de las direcciones de internet citadas salvo que ello se indique de forma expresa.

Por ello, éste no será responsable de los contenidos que aquéllas incorporen, ni por los daños o perjuicios derivados de dicho acceso, ni por los generados por los servicios que suministren.

La titular de la página web autoriza el establecimiento de enlaces e hiperenlaces desde otras páginas web. No obstante, todo aquel que se proponga establecer un enlace entre su sitio web y la página web lo hará respetando las siguientes condiciones:

- La página web en la que se establezca el enlace no contendrá informaciones o contenidos ilícitos, contrarios a la moral, a las buenas costumbres, al orden público o a cualesquiera derechos de terceros.
- No se declarará ni se dará a entender que la titular de la página web ha autorizado expresamente el link o que ha supervisado previamente, asumido o recomendado de cualquier forma los servicios ofrecidos o puestos a disposición en el sitio web que establece el link con la página web. Se recomienda por ello a quien navegue en la página web que extreme la prudencia en la valoración y utilización de la información, contenidos y servicios existentes en los sitios enlazados.
- El establecimiento del enlace no implica, en ningún caso, la existencia de relaciones entre la titular de la página web y el titular del sitio web en el que se incorpore dicho link.

### **Protección de datos de carácter personal**

La titular de la página web se compromete a tratar los datos personales del usuario de conformidad con lo establecido en la legislación vigente en dicha materia. En concreto, se compromete a aplicar lo dispuesto en la L.O. 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, en el Real Decreto 1720/2007, de 19 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la LOPD y en el Reglamento General de Protección de Datos 679/2016 de 27 de abril de 2016.

La información completa sobre esta materia se encuentra en la Política de Privacidad.

### **Legislación aplicable**

Aquellas relaciones establecidas entre el usuario y la titular de la página web, se regirán por lo dispuesto en la legislación vigente en relación con la normativa aplicable y la jurisdicción competente, siendo aplicables las normas del ordenamiento jurídico español.

Para aquellos casos que sea posible el sometimiento voluntario a un fuero determinado, la titular de la página web y el usuario, con renuncia expresa a cualquier otro fuero, se someterán a los juzgados y tribunales que apliquen para el Valle de Mena (Burgos).

**Este texto está adaptado por la titular a partir de un aviso legal genérico para páginas web.**